

ARDROX 3961 AEROSOL

PQ0092_00

Versión: 1.5

Fecha de revisión 17.02.2012

Fecha de impresión 28.09.2012

1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1 Identificador del producto

Nombre comercial : ARDROX 3961 AEROSOL

1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia/mezcla : Protector anticorrosivo, Lubricante, Repelente de agua

1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía : Chemetall, sociedad anónima
Passeig de la Ribera, 107
08420 Canovelles
Persona a contactar : Josep Maria Casamor
Teléfono : +34 938491388
Telefax : +34 938490617

1.4 Teléfono de emergencia

Teléfono de emergencia : (+34) 630059263

2. Identificación de los peligros

2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación (67/548/CEE, 1999/45/CE)

Extremadamente inflamable R12: Extremadamente inflamable.
Peligroso para el medio ambiente R52/53: Nocivo para los organismos acuáticos,
puede provocar a largo plazo efectos negativos en
el medio ambiente acuático.

2.2 Elementos de la etiqueta

Etiquetado de acuerdo con las Directivas CE (1999/45/CE)

Pictogramas de peligro :



Nocivo



Extremada-
mente infla-
mable

Frase(s) - R

: R12

Extremadamente inflamable.

ARDROX 3961 AEROSOL

Versión: 1.5

Fecha de revisión 17.02.2012

Fecha de impresión 28.09.2012

	R52/53	Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
	R65	Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
	R67	La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
Frase(s) - S	: S33	Evítese la acumulación de cargas electrostáticas.
	S60	Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.
Etiquetado especial de determinadas mezclas	: Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50 °C. No perforar ni quemar, incluso después de usado. No pulverizar sobre una llama desnuda o un cuerpo incandescente. Protéjase de fuentes de ignición. No fumar. Mantener alejado de los niños.	

2.3 Otros peligros

La información necesaria está contenida en esta ficha de datos de seguridad.

3. Composición/ información sobre los componentes

3.1 Sustancias

Identificación: ARDROX 3961 AEROSOL

3.2 Mezclas

Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS No. CE Número de registro	Clasificación (67/548/CEE)	Clasificación (REGLAMENT O (CE) No 1272/2008)	Concentración [%]
Exxsol DSP 145/160		R10 Xn; Xn; R65 N; N; R51/53 R66	sin datos disponibles	>= 25 - < 50
Butano	106-97-8 203-448-7	F+; R12	Flam. Gas 1; H220	>= 25 - < 50

ARDROX 3961 AEROSOL

Versión: 1.5

Fecha de revisión 17.02.2012

Fecha de impresión 28.09.2012

		Nota C	Press. Gas	
N-oleoilsarcosina	110-25-8 203-749-3	Xn; R20-R38- R41 N; R50	Acute Tox. 4; H332 Skin Irrit. 2; H315 Eye Dam. 1; H318 Aquatic Acute 1; H400	>= 0,1 - < 1

El texto completo de las frases R mencionadas en esta Sección, se indica en la Sección 16.
Para el texto integro de las Declaraciones-H mencionadas en esta sección, véase la Sección 16.
Para el texto completo de las Notas mencionadas en esta Sección, ver Sección 16.

4. Primeros auxilios

4.1 Descripción de los primeros auxilios

- Recomendaciones generales : Quítese inmediatamente la ropa y zapatos contaminados.
Equipo de primeros auxilios: asegurarse de llevar una protección autónoma.
Retire a la persona de la zona peligrosa.
- Si es inhalado : Airear el ambiente.
Si los síntomas persisten consultar a un médico.
- En caso de contacto con la piel : Lávese inmediatamente con jabón y agua abundante.
Si los síntomas persisten consultar a un médico.
- En caso de contacto con los ojos : Enjuagar inmediatamente con abundante agua, también debajo de los párpados, al menos durante 15 minutos.
Llame inmediatamente al médico.
- Si es tragado : Dar a beber inmediatamente grandes cantidades de agua.
No provocar el vómito
Llame inmediatamente al médico.

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

- Síntomas : Molestia
Dolor de cabeza
Náusea
Cansancio
Inconsciencia

ARDROX 3961 AEROSOL

Versión: 1.5

Fecha de revisión 17.02.2012

Fecha de impresión 28.09.2012

Riesgos : En caso de ingestión o vómitos, peligro de aspiración pulmonar.
Riesgo de daño serio a los pulmones (por aspiración).

4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento : Tratar sintomáticamente.
Para un consejo especializado, los médicos pueden ponerse en contacto con el Servicio de Información de Envenenamiento.

5. Medidas de lucha contra incendios

5.1 Medios de extinción

Medios de extinción apropiados : Dióxido de carbono (CO₂)
Polvo seco
Espuma resistente al alcohol

Medios de extinción no apropiados : Agua

5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Peligros específicos en la lucha contra incendios : En caso de incendio o de explosión, no respire los humos.
Puede formar gases tóxicos al calentarse o en caso de incendio.
Monóxido de carbono
Óxidos de nitrógeno (NO_x)
Óxidos de azufre

5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios : En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.

Otros datos : El agua pulverizada puede ser utilizada para enfriar los contenedores cerrados.
El agua de extinción debe recogerse por separado, no debe penetrar en el alcantarillado.
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

6. Medidas en caso de vertido accidental

6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Precauciones personales : Llevar equipo de protección individual.
Evacuar el personal a zonas seguras.
Asegúrese una ventilación apropiada.
Retirar todas las fuentes de ignición.

ARDROX 3961 AEROSOL

Versión: 1.5

Fecha de revisión 17.02.2012

Fecha de impresión 28.09.2012

6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

Precauciones relativas al medio ambiente : No echar al agua superficial o al sistema de alcantarillado sanitario.
Evitar la penetración en el subsuelo.

6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Métodos de limpieza : Asegúrese una ventilación apropiada.
Recoger con un material absorbente (arena, kieselghur, absorbente para ácidos, absorbente universal).
Barrer y recoger dentro de recipientes apropiados para su eliminación.

6.4 Referencia a otras secciones

Ver la sección 8 y 13

7. Manipulación y almacenamiento

7.1 Precauciones para una manipulación segura

Consejos para una manipulación segura : Disponer de la suficiente renovación del aire y/o de extracción en los lugares de trabajo.
Tener preparado una botella de líquido para lavar o enjuagar los ojos en el lugar de trabajo.
Evítese el contacto con los ojos y la piel.
No respirar los vapores, aerosoles.

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión : Mantener apartado de las llamas abiertas, de las superficies calientes y de los focos de ignición.
No fumar durante su utilización.
Evítese la acumulación de cargas electroestáticas.

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes : Conservar el envase herméticamente cerrado en un lugar seco y bien ventilado.
Almacenar a temperatura ambiente en el envase original.
Proteger de la luz directa del sol.

7.3 Usos específicos finales

8. Controles de exposición/ protección individual

8.1 Parámetros de control

Componentes	No. CAS	Valor	Parámetros de control	Puesto al día	Base
Butano	106-97-8	VLA-	1.000 ppm	2006-01-01	ES VLA

ARDROX 3961 AEROSOL

Versión: 1.5

Fecha de revisión 17.02.2012

Fecha de impresión 28.09.2012

		ED			
--	--	----	--	--	--

8.2 Controles de la exposición

Disposiciones de ingeniería

Asegurarse de una ventilación adecuada, especialmente en locales cerrados.
Evítese la acumulación de cargas electrostáticas.

Protección personal

Protección respiratoria : En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.
Tipo de Filtro recomendado:
AX-P2

Protección de las manos : Caucho nitrilo
Guantes de protección cumpliendo con la EN 374.
El tiempo de adelanto exacto puede ser obtenido por el productor del guante de protección y esto debe de ser observado.
Los guantes de protección deben ser reemplazados al primer señal de deterioro.

Protección de los ojos : Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro
Protección de los ojos (EN 166)

Protección de la piel y del cuerpo : Vestuario de protección resistentes a los productos químicos, según la norma DIN EN 13034 (Tipo 6)

Medidas de higiene : Quítese inmediatamente la ropa y zapatos contaminados.
Evitar el contacto con la piel y los ojos.
Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.
Lávense las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la sustancia.
No respirar los vapores.

Medidas de protección : Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.
Las instalaciones de almacenamiento o de utilización de este material deben estar equipadas con una instalación de servicio para lavajos y ducha de seguridad.

Controles de exposición medioambiental

Recomendaciones generales : No echar al agua superficial o al sistema de alcantarillado sanitario.
Evitar la penetración en el subsuelo.

ARDROX 3961 AEROSOL

Versión: 1.5

Fecha de revisión 17.02.2012

Fecha de impresión 28.09.2012

9. Propiedades físicas y químicas

9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Aspecto	: aerosol
Color	: incoloro
Olor	: característico
Punto de inflamación	: -60 °C
Límite de explosión, inferior	: 1,9 %(V)
Límite de explosión, superior	: 8,5 %(V)
pH	: no aplicable
Punto /intervalo de ebullición	: sin datos disponibles
Presión de vapor	: sin datos disponibles
Solubilidad en agua	: inmiscible

9.2 Otra información

Explosividad : Riesgo de explosión.

10. Estabilidad y reactividad

10.1 Reactividad

No hay descomposición si se utiliza conforme a las instrucciones.

10.2 Estabilidad química

Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas.

10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

Reacciones peligrosas : Ninguna conocida.

10.4 Condiciones que deben evitarse

Condiciones que deben evitarse : Mantener apartado de las llamas abiertas, de las superficies calientes y de los focos de ignición.

ARDROX 3961 AEROSOL

Versión: 1.5

Fecha de revisión 17.02.2012

Fecha de impresión 28.09.2012

Adóptense precauciones contra las descargas electroestáticas.

10.5 Materiales incompatibles

Materias que deben evitarse : Ninguno(a).

10.6 Productos de descomposición peligrosos

Riesgo de descomposición. : No previsible en condiciones normales.

Descomposición térmica : La acción del calor puede desprender vapores que pueden inflamarse.

11. Información toxicológica

11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda

Toxicidad oral aguda : sin datos disponibles

Toxicidad oral aguda
Exxsol DSP 145/160 : DL50: > 2.000 mg/kg
Especies: rata

N-oleoilsarcosina : DL50: 9.200 mg/kg
Especies: rata

Toxicidad aguda por inhalación
N-oleoilsarcosina : CL50: 1,37 mg/l
Tiempo de exposición: 4 h
Especies: rata

Toxicidad cutánea aguda
Exxsol DSP 145/160 : DL50: > 2.000 mg/kg
Especies: conejo

Corrosión o irritación cutáneas

Irritación de la piel : Puede causar irritación.

Lesiones o irritación ocular graves

Irritación ocular : Riesgo de lesiones oculares graves.

Sensibilización respiratoria o cutánea

ARDROX 3961 AEROSOL

Versión: 1.5

Fecha de revisión 17.02.2012

Fecha de impresión 28.09.2012

Sensibilización : sin datos disponibles

Sensibilización
Exxsol DSP 145/160 : sin datos disponibles

Otros datos : Lesiones gastrointestinales y efectos tóxicos si es tragado.
Durante una inhalación prolongada del vapor concentrado, se puede producir dolor de cabeza, náusea y también posiblemente una pérdida del conocimiento.

12. Información ecológica

12.1 Toxicidad

Toxicidad para los peces : sin datos disponibles

Toxicidad para los peces
N-oleoilsarcosina : CL50: 1,7 mg/l
Tiempo de exposición: 96 h
Especies: Brachydanio rerio

Ensayo estático CL50: 3,2 - 4,6 mg/l
Tiempo de exposición: 96 h
Especies: Leuciscus idus (Carpa dorada)
Método: DIN 38412

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos
N-oleoilsarcosina : CE50: 0,68 mg/l
Tiempo de exposición: 24 h
Especies: Daphnia

Ensayo estático CE50: 0,53 mg/l
Tiempo de exposición: 48 h
Especies: Daphnia magna (Pulga de mar grande)

12.2 Persistencia y degradabilidad

Biodegradabilidad : sin datos disponibles

Biodegradabilidad
Exxsol DSP 145/160 : Fácilmente biodegradable

ARDROX 3961 AEROSOL

Versión: 1.5

Fecha de revisión 17.02.2012

Fecha de impresión 28.09.2012

12.3 Potencial de bioacumulación

Bioacumulación : sin datos disponibles

Bioacumulación
Exxsol DSP 145/160 : sin datos disponibles

12.4 Movilidad en el suelo

Movilidad : sin datos disponibles

Distribución entre compartimentos medioambientales
Exxsol DSP 145/160 : sin datos disponibles

12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

sin datos disponibles

12.6 Otros efectos adversos

Información ecológica complementaria : Evitar la penetración en el subsuelo.
No echar al agua superficial o al sistema de alcantarillado sanitario.
contamina el agua

13. Consideraciones relativas a la eliminación

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Producto : Disponer como desechos peligrosos de acuerdo con las regulaciones locales y nacionales.

Envases contaminados : Disponer como desechos peligrosos de acuerdo con las regulaciones locales y nacionales.

Número de identificación de residuo : 160504 Gases en recipientes a presión (incluidos los halones) que contienen sustancias peligrosas

14. Información relativa al transporte

ADR

Número ONU : 1950
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas : AEROSOLES
Clase(s) de peligro para el transporte : 2

ARDROX 3961 AEROSOL

Versión: 1.5

Fecha de revisión 17.02.2012

Fecha de impresión 28.09.2012

Código de clasificación : 5F
Instrucción de embalaje (LQ) : LQ2
Etiquetas : 2.1
Peligrosas ambientalmente : no

IATA
Número ONU : 1950
Descripción de los productos : AEROSOLS,FLAMMABLE
Clase : 2.1
Etiquetas : 2.1

Instrucción de embalaje : 203
(avión de carga)

IATA_C
Peligrosas ambientalmente : no

IATA_P
Peligrosas ambientalmente : no

IMDG
Número ONU : 1950
Descripción de los productos : AEROSOLS
Clase : 2.1
Etiquetas : 2.1
EmS Número 1 : F-D
EmS Número 2 : S-U
Contaminante marino : no

RID
Número ONU : 1950
Descripción de los productos : AEROSOLES
Clase(s) de peligro para el transporte : 2
Código de clasificación : 5F
Número de identificación de peligro : 23
Etiquetas : 2.1
Instrucción de embalaje (LQ) : LQ2
Peligrosas ambientalmente : no

15. Información reglamentaria

15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Clase de contaminante del agua (Alemania) : WGK 2 contamina el agua

Otros regulaciones : El producto está clasificado y etiquetado de acuerdo con las directrices de la UE o las respectivas leyes nacionales. En la implementación regional o nacional del SGA puede no aplicar todas las clases y categorías de peligro.

ARDROX 3961 AEROSOL

Versión: 1.5

Fecha de revisión 17.02.2012

Fecha de impresión 28.09.2012

15.2 Evaluación de la seguridad química

No se requiere una Evaluación de Seguridad Química para esta sustancia.

16. Otra información

El texto completo de las frases-R referidas en los puntos 2 y 3

R10	Inflamable.
R12	Extremadamente inflamable.
R20	Nocivo por inhalación.
R38	Irrita la piel.
R41	Riesgo de lesiones oculares graves.
R50	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
R51/53	Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R52/53	Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R65	Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
R66	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
R67	La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

Texto íntegro de las Declaraciones-H referidas en las secciones 2 y 3.

H220	Gas extremadamente inflamable.
H315	Provoca irritación cutánea.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H332	Nocivo en caso de inhalación.
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.

Texto completo de Notas a que se refiere en la sección 3

Nota C	Entre las sustancias orgánicas, algunas pueden encontrarse en el mercado, bien en una forma isomérica bien definida, bien en forma de mezcla de varios isómeros. En el anexo I se emplea a veces una denominación general del tipo: "xilenol". En tal caso, el fabricante o cualquier otra persona que introduzca en el mercado la sustancia deberá especificar en la etiqueta si se trata: a) de un isómero bien definido, o b) de una mezcla de isómeros. Ejemplo: a) 2,4-dimetilfenol b) xilenol (mezcla de isómeros).
--------	---

Otros datos

La información proporcionada en esta hoja de seguridad, está basada sobre nuestros conocimientos actuales y experiencia, y se aplica al producto entregado. Considerando las propiedades del producto, estos no son garantizados. La entrega de esta hoja de datos no exime el recipiente del producto de sus propias responsabilidades a seguir las normas pertinentes y las reglamentaciones en relación con este producto.